



HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

PROGRAMA

4713 HABE

ARDURADUNA

44 HELDUEN ALFABETATZE ETA
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA

HABEREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

4713 HABE

RESPONSABLE

44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

DIRECTOR DE HABE

HELBURUA

1. HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRÍCULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.
2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.
3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.
4. ARGITALPENAK.
5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.
6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.
7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.
8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.
9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.
10. EUSKALTEGIEN MATRIKULAZIO-KANPAINA

BETETZE MAILA

1. HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRÍCULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.

- Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumaren maila bakoitzean lau trebetasunei dagozkien helburuak ekintza komunikatibotan definitu dira. Bestalde, A1, A2, B1 eta B2 mailetan langai izango diren funtzio, gai, testu-genero eta adierazpide linguistikoen zerrendak ere zehaztu dira, Europako Erreferentzia Marko Bateratuan zedarritutakoaren arabera.
- Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumaren A1, A2, B1 eta B2 mailetak eta trebetasun bakoitzeko testu-ereduak, ekintza komunikatibo baten adierazle direnak, sortu edo aukeratu dira.
- Euskaltegiei on-line ikastaroak, batez ere, laugarren mailakoak, antolatzen eta diseinatzen lagundu zaie.
- Ikas/irakasprozesuen hobekuntza eta doikuntza sustatu

OBJETIVO

1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS.
2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.
3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO.
4. PUBLICACIONES.
5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.
6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.
7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.
8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.
9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.
10. CAMPAÑA DE MATRICULACIÓN EN LOS EUSKALTEGIS

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS.

- Se han definido los objetivos comunicativos de los niveles del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos, así como las listas detalladas de las funciones, temas, géneros textuales y exponentes lingüísticos de los niveles A1, A2, B1 y B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- Se han redactado o elegido los textos de referencia para cada una de las destrezas comunicativas en los niveles A1, A2, B1 y B2 del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos.
- Se ha colaborado con los euskaltegis en el diseño y organización de los cursos on-line, sobre todo, del cuarto nivel.
- A fin de promover la mejora y adecuación de los procesos



HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

nahian, Curriculumaren inguruko hainbat adierazle birdefinitu dira HABEren Batzorde Akademikoaren, ISEI-IVEI eta EUSTAT erakundeen eta euskaltegien iradokizunak eta oharrak kontuan hartuz.

2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.

- A1 mailarako langaiak sortu eta argitaratzeko kontratazio espedientea bete da. Egitasmo honen baitan Ikaslearen liburua, Ikaslearen koaderno, Irakaslearen liburua eta Porfolioa argitaratu dira.
- AISA ikasmateriala Internet bidezko autoikaskuntza ereduara egokitzeko kontratazio espedientea bete da. On-line ikastaroa IKASBIL.IKASTEN ikaskuntza plataforman ikasleen eskura dago doan.
- Beste komunikabideetatik hartutako testu, entzungai eta bideoak katalogatu eta didaktizatu dira IKASBIL atarian argitaratzeko.
- A2, B1 eta B2rako sekuentzia didaktikoak sortu eta IKASBIL atarian argitaratu dira.
- Euskara ikaslearentzat Gramatika on-line eskaintzeko egitasmo bat garatu da.

3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.

- “Europako Markoaren bidez HABEren mailetan sakontzeko modulua” diseinatu eta pilotatu egin da.
- EHUko Uda Ikastaroen barruan didaktika-ikastaro bat antolatu da.
- Euskaltegietako irakasleen formakuntzarako ikastaro, mintegi eta hitzaldiak antolatu dira.
- Euskalduntze-mailak egiaztatzen diharduten aztertzaileen irizpideak bateratzeko saiok burutu dira.
- 4. mailan diharduten irakasleentzat gaikuntza ikastaroak antolatu eta burutu dira.

4. ARGITALPENAK.

- Irakasleen formakuntzarako zein ikasleei zuzendutako argitalpenak plazaratu dira.
- Argitalpen digital berria: HABE aldizkaria on-line argitaratu da IKASBILen, ikasleei eduki egoki eta malgua eskainiz eta elkarreragina sustatuz.

5. HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko 1.272 liburu berri erosi dira.
- Katalogo Orokorra elikatu da 1.498 erregistro berrirekin.
- 2012ko urriaz geroztik, Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko partaide gara katalogoari eta liburutegien arteko maileguari dagokionez.

de enseñanza y aprendizaje, se han reelaborado los indicadores relacionados con el Currículo, atendiendo a las anotaciones realizadas tanto por el Consejo Académico de HABE y por las instituciones ISEI-IVEI y EUSTAT como por los Euskaltegis.

2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.

- Se ha finalizado el expediente de contratación para la creación y publicación de materiales didácticos para el nivel A1. Este proyecto se ha materializado con las siguientes publicaciones: Libro del alumno, Libro del profesor, Cuaderno del alumno y Porfolio.
- Se ha finalizado el expediente de contratación para la adecuación del material didáctico AISA a modelos de autoaprendizaje en Internet. El curso gratuito on-line está disponible en la plataforma de aprendizaje IKASBIL.IKASTEN.
- Se han seleccionado, catalogado y nivelado con fines didácticos textos, audios y videos de otros medios de comunicación para su publicación en el portal IKASBIL.
- Se han creado y publicado secuencias didácticas para los niveles A2, B1 y B2 en el portal IKASBIL.
- Se ha desarrollado un proyecto para la creación de una gramática on-line para los alumnos de euskara.

3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

- Se ha diseñado y pilotado el módulo “Europako Markoaren bidez HABEren mailetan sakontzeko modulua”.
- Se ha organizado un curso de didáctica dentro de los Cursos de Verano de la UPV.
- Se han organizado cursos, seminarios y conferencias formativas destinados al profesorado de los euskaltegis.
- Se han organizado sesiones de unificación de criterios dirigidas a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de HABE.
- Se han organizado cursos de capacitación lingüística y pedagógica para profesores del 4. nivel.

4. PUBLICACIONES.

- Se han editado publicaciones dirigidas tanto a la formación del profesorado como al alumnado.
- Publicación digital: Se ha publicado la revista HABE on-line en IKASBIL, con objeto de ofrecer contenidos más adecuados y flexibles y favorecer la interactividad.

5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Se han adquirido 1.272 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico.
- Se ha alimentado el Catálogo General con 1.498 nuevos registros.
- Desde octubre de 2012 somos miembros de la Red de Lectura Pública de Euskadi en lo que se refiere al catálogo y al préstamo interbibliotecario.



HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACION DE ADULTOS

- Liburutegia kudeatzeko erabili izan dugun ABSYS programatik ABSYSNET izenekorako migrazioa prestatu eta gauzatzeko lan guztiak burutu dira.
- MUINA egitasmoaren inguruan, 478 erregistro berri identifikatu eta kodetu dira.
- ALERTAK egitasmoaren inguruan 81 aldizkaritako 674 artikulua bidali dira PDF formatuan.
- Liburutegiko web gunea berri egin da, Ikasbil atariaren barnean

6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.

- Emandako laguntza ezarritako helburuak lortzeko erabili dela egiaztatzeko ikusketa-plana zabaldu da euskaltegi publiko nahiz pribatu guztietara. Orotara 107 ikusketa burutu dira.
- Hezkuntza eta Justizia Sailekin, eta HAE Erekin, sinatutako hitzarmenei jarraiki, 70 irakasle, Justizia-Administrazioako 92 langile eta Administrazio Orokorreko 500 funtzionario euskalduntzeko talde bereziak antolatu dira. Beste 2.050 herri-langileok heziketarako ohiko egitasmoak jarraitu dituzte.
- Bestelako hitzarmen edo Gestio-gomendioen arabera, 100 ertzaini autoikaskuntza zerbitzua eskaini zaie euskaltegien. Osakidetzako 25 langileei ere aurrez aurreko eskola bereziak eskaini zaizkie.

7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.

- Udal euskaltegiak dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 39 udal euskaltegi izan dira onuradunak.
- Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 58 euskaltegi pribatu eta 6 autoikaskuntzarako zentro izan dira onuradunak.
- Euskal Etxeentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 3 Federazio eta 25 Euskal Etxe izan dira onuradunak.
- FEVA (Federación de Entidades Vasco-Argentinas) erakundeari "Argentinan euskaraz" programa finantzatzeko Gobernu Kontseiluak laguntza zuzena emateko Akordioa izapidetu eta onartu du.

8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.

- Curriculumaren lau mailak egiaztatzeko azterketen bi deialdi diseinatu eta burutu dira. Deialdian, 15.934 azterketarik hartu du parte, mailakako banaketa izanik: 3.784 azterketari 1. mailan, 6.087 bigarrean, 5.563 hirugarrenean eta 510 laugarrenean. Halaber, deialdian 541 azterzaile aritu dira eta 30 tutore.
- Euskal Etxeetako deialdi berezia gauzatu da eta 82 azterketarik hartu du parte (Madril, 40; Bartzelona, 11 eta Buenos Airesen 31).

- Se han efectuado todas las labores de preparación y ejecución de la migración del programa de gestión ABSYS a ABSYSNET.
- Se han identificado y codificado 478 nuevos registros en relación con el proyecto MUINA.
- En torno al servicio ALERTAK, se han enviado un total de 674 artículos en formato PDF correspondientes a 81 revistas.
- Se ha actualizado la información de la web dentro del portal Ikasbil.

6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.

- Se ha extendido el programa de inspecciones a la totalidad de euskaltegis privados y públicos al objeto de comprobar la utilización de la ayuda concedida a los fines establecidos, totalizándose 107 inspecciones.
- De conformidad con los convenios firmados con los Departamentos de Educación y de Justicia, y con el IVAP, se han organizado grupos específicos de euskera para 70 profesores, 92 trabajadores de la Administración de Justicia y 500 funcionarios de la Administración General. Otros 2.050 empleados públicos han seguido los planes ordinarios de formación.
- De conformidad con otros convenios o encomiendas de gestión, se han impartido cursos de autoaprendizaje a 100 miembros de la Ertzaintza. Igualmente se han impartido cursos presenciales específicos a 25 trabajadores de Osakidetza.

7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.

- Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis públicos. En total los beneficiarios han sido los 39 euskaltegis municipales de la CAE.
- Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje. En total los beneficiarios han sido 58 euskaltegis privados y 6 centros de autoaprendizaje.
- Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak. En total han sido 3 Federaciones y 25 Centros Vascos-Euskal Etxeak beneficiarios.
- Se ha tramitado y aprobado el Acuerdo de Consejo de Gobierno de Concesión de una subvención directa a la Federación de Entidades Vasco-Argentinas (FEVA) para la realización del programa "Argentinan euskaraz".

8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.

- Se han diseñado y realizado las dos convocatorias relativas a la acreditación de los cuatro niveles del Currículo. En las mismas han tomado parte un total de 15.934 alumnos, distribuidos de este modo: 1. nivel, 3.784; 2. nivel, 6.087; 3. nivel, 5.563 y 4. nivel, 510. Asimismo, han participado un total de 541 examinadores y 30 tutores.
- Se ha realizado la convocatoria extraordinaria de los Centros Vascos en el que han participado 82 examinandos (Madril, 40; Barcelona, 11 y Buenos Aires, 31).



HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

- Egiaztatze-prozesuetan lankidetzan aritu da HAEE/IVAPekin (bi deialditan, 12 aztertzaile, idazmeneko probak zuzendu eta mintzamenekoak burutzen).
- 2011ko LEParen baitan EITBrekin lankidetzan aritu da, 170 hautagairen ebaluazioa burutuz.
- Euskaltegi bakoitzeko ikasleak HABEren egiaztatze gintzan izandako emaitzak landu dira.
- Euskara mailak egiaztatze prozeduren hobekuntzen arloan aplikazio informatiko berria garatu da, aztertzaileek azterketak internet bidez ikusi eta kalifikatu ahal izateko.
- Euskaltegiei urteko planak eta memoriak kudeatzen lagundu zaie, euren ebaluazioa erraztuz.

9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.

- IKASBIL atariaren egokitzapen informatikoa burutu da zerbitzu berriak eta erabiltzaile sarea ezartzeko.
- IKASBILeko ikasteko dokumentu didaktizatuen bankua osatu da 350 entzungai, irakurgai eta bideo berri eskainiz. Gainera, 250 ataza didaktiko berri sortu dira.
- IKASTEN autoikaskuntza plataforma erabilita 520 ikastaro bideratu dira, 134 euskaltegi eta Euskal Etxeen bidez. Gainera, 9.000 erabiltzaileen eguneroko lana zaindu eta beharrezko aholkularitza lana egin da.
- HABE.EUSKADI.NET eta IREKIA atarietan informazio, albiste eta deialdi berriak argitaratu dira. Gainera nabigazio eskeman aldaketak egin dira erabilera errazte aldera.
- IKASBIL eta IKASTEN atarietan ariketa didaktikoak argitaratzeko beharrezko ariketa-sortzailea garatu eta egokitu da. Ariketa-sortzaile honen bidez 10 ariketa mota desberdin sortu dira.
- Facebook, Twitter eta Google+ sare sozialetan IKASBIL atariko material didaktikoa eta albisteak zabaldu dira. Gainera, bertako jarraitzaileekin harremanak sakondu dira.
- IKASBIL eta IKASBIL atarien erabiltzaile diren euskaltegi eta herritarrei arreta-zerbitzua eman zaie.

10. EUSKALTEGIEN MATRIKULAZIO-KANPAINA

- Euskalduntze-alfabetatzeko sektorearen jardura jakinarazteko eta horren matrikulazioa sustatzeko informazio eta sentsibilizazio-kanpaina egin da.

- Se ha colaborado con HAEE/IVAP en procesos de acreditación (dos convocatorias, 12 examinadores, corrección y calificación de pruebas de expresión escrita y expresión oral).
- Se ha colaborado con EITB en la OPE de 2011, realizando la evaluación de 170 aspirantes.
- Se ha realizado el análisis de los resultados obtenidos en las pruebas de acreditación por cada euskaltegi.
- En el ámbito de mejora de los procedimientos en la acreditación de los niveles de euskera se ha desarrollado una nueva aplicación informática para que los examinadores accedan a los exámenes y procedan a su calificación vía Internet.
- Se ha colaborado en la gestión de los planes y memorias anuales de los euskaltegis, facilitando su evaluación.

9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.

- Se ha llevado a cabo la adaptación informática de la plataforma IKASBIL para instalar nuevos servicios y red de usuarios.
- Se ha alimentado el banco de documentos didactizados de IKASBIL con 350 fragmentos de audio, pasajes de lectura y videos. Además, se han creado 250 nuevas tareas didácticas.
- Se han organizado en la plataforma IKASTEN 520 cursos, tomando parte en los mismos 134 euskaltegis y Centros Vascos-Euskal Etxeak. Además, se ha supervisado el trabajo diario de 9.000 usuarios y se han llevado a cabo labores de asesoramiento.
- Se ha publicado en los portales HABE.EUSKADI.NET e IREKIA nueva información, noticias de interés y convocatorias. Además, se han llevado a cabo modificaciones en el esquema de navegación para facilitar su uso.
- Se ha desarrollado y adaptado el software creador de ejercicios para IKASBIL e IKASTEN. Por medio de este software es posible crear 10 tipos de ejercicios para la enseñanza del idioma.
- Se ha difundido contenido didáctico y noticias de IKASBIL en las redes sociales Facebook, Twitter y Google+. Se ha profundizado también las relaciones con los seguidores de estas redes sociales.
- Se ha dado ayuda técnica e información de los portales IKASBIL e IKASTEN a los euskaltegis usuarios de dichas plataformas así como a particulares.

10. CAMPAÑA DE MATRICULACIÓN EN LOS EUSKALTEGIS

- Se ha hecho una campaña informativa y de sensibilización relativa a la divulgación de la actividad del sector de la euskaldunización-alfabetización y al fomento de la matriculación.